

# **LIBRO DE MAYORDOMIA**

**Jurado Clavario:  
Juan de Escortel “el mozo”  
1423, junio – diciembre**

**17 folios  
Leg. 4304, n. 7**



1423

Libro de quentas de propios del año 1423

Libro de Qu<sup>tas</sup> de Propios del año 1423

May<sup>ma</sup>

Juan de Torres el mozo Siso de Juan  
de Torres que fue Jurado y en<sup>ro</sup> ma<sup>dr</sup>  
de Ay<sup>to</sup>



Año 1423





e quanto mull e ptegemis e veynte e cinco mrs  
 e monno les dhas nes mrs e pñ unyones al  
 dho apat e villa noua dno dho e pñ uny  
 mas larga mere ptege ja la auenta de dho  
 apat e villa noua (aemo e quanto mull pñemo  
 e pñemo e qñ mrs dha dha moh . dhas  
 e dhas pñemo e dho Juan dñor jurado ne  
 abio de dho Juan dñor dñor dñor dñor e  
 e dñor dñor ene dho nepo e dho Juan  
 alfonsu rullare e stud ja comano de dho co  
 eio dho mull e ptegemis e veynte mrs dhas  
 e veynte pñemo e pñemo ja e a pñemo al fin  
 e pñemo dhas dhas e dñor dñor e pñemo  
 al dho dñor e dho Juan dñor . los dhas  
 dhas dho mull e ptegemis e veynte mrs  
 e dho Juan dñor pñemo al dho jurado . n  
 las dhas pñemo e mrs pñemo pñemo e  
 pñemo dha dha pñemo dhas dñor e pñemo a  
 dhas pñemo ja mardas de dho dñor dñor  
 pñemo ja la auenta de dho Juan dñor de  
 pñemo dha dha pñemo e dho ano al  
 dho dñor

uy de xx

pñemo e pñemo al dho jurado e pñemo e Juan  
 dñor e dñor mrs dhas dho mull e pñemo  
 e mrs e dñor dñor e dho Juan dñor  
 e pñemo pñemo pñemo veynte pñemo  
 repa e e mrs e e dho veynte dñor e  
 dho aluar mrs veynte dñor e mrs pñemo  
 mrs ja pñemo de pñemo dha pñemo dñor  
 e libras de ano e mrs xx años . pñemo  
 las dhas mrs e mrs dñor ja pñemo dñor pñemo  
 dñor e dñor e e la dha pñemo dñor dñor  
 e dho ano pñemo mull e pñemo e mrs ja  
 quanto les dhas pñemo mrs ja pñemo  
 e pñemo dhas dhas dho mull e pñemo  
 mrs e e pñemo veynte e los dñor e pñemo  
 pñemo al dho aluar mrs veynte e pñemo  
 enra dhas mrs e dñor de auer de dho veynte  
 de mrs dñor e dñor adra de dho e pñemo  
 pñemo

uy m

pñemo e pñemo al dho jurado . pñemo ja  
 e mrs e pñemo la pñemo dha pñemo e  
 la dha abdar e dho ano de e pñemo

el dñor xx

Dies i fere dies de octubre el dho año de veynre i tres fasta el dia de san juan de mayo deste año de xxiiij q se reman la dha renta q se pague cada de diez fernand & onnestrua ju ptego & honse mill e qmemos ms los quales ouo & pagar al dho juan & ju repas de dho nego &

41 U 9

Item se aryan al dho juan la renta de la dha on mayo de la dha abda la qual se arrendo la nes de ys dias de mes & de la de dho año de veynre e nes q dura la dha renta fasta la fiesta de san migel & pncipie de veynre i quin e andis asfello nompo ju ptego & onnestrua e ptego ms & de blanars los quales ouo & pagar al dho juan ju repas de dho nego &

dar lxx

Item se aryan al dho juan q ptego de ptego & onnestrua ju repas de dho nego & onnestrua ms de la dha mon los quales el dho juan se renta de las nes q ala buena de la dha abda ptego e onnestrua q ptego de dho nego & onnestrua los quales el dho nego ms & onnestrua ptego & onnestrua al dho juan ouo & pagar & onnestrua ju repas de dho nego &

41 U

Item se aryan al dho juan los quales mill e quin ms de dho nego e el en nombre ouo & ad & dha onnestrua fernand me via muger de onnestrua & onnestrua de la ptego de dho nego q ptego al dho nego ju el logor & ptego de la ptego de san migel de dho año de veynre e tres años

41 U

Item se le aryan ms al dho juan los ms q fueron de dho nego ju los dias q fueron mardados romer de dho nego q fueron de las ocho mous de año de dho & mill e quin e tres e veynre ptego q ms luyga mome ptego ju los dias de dho nego los ms de dho juan de dho ptego q de dho nego & onnestrua de dho nego &

Dijl auo xx

Prima parte de John maru vge de las dhas  
monedas pmas de la villa de laagon & su jurisdiccion  
el dho año de suero alantados (en la dha  
ciudad de gentes & renta & dho ms

12 vi

Prima de jo fernan vge de las dhas monedas  
segundas de la dha villa de laagon & su jurisdiccion  
el dho año de suero alantados de gentes &  
renta & dho ms

12 xl

Prima de John de la dha villa de las dhas monedas  
pmas el dho año de la villa de laagon & su jurisdiccion  
de gentes & renta & nueve ms

12 xy

Prima de Juan qd vge de las dhas monedas  
segundas de la dha villa de laagon & su jurisdiccion  
de gentes & renta & nueve ms

12 xx

Prima de la villa de gentes & renta de John vge de  
de las dhas monedas pmas de la villa de laagon  
& su jurisdiccion el dho año de suero ms

12 vy

Prima de Juan qd vge de las dhas monedas  
segundas de la dha villa de laagon & su jurisdiccion  
& su renta el dho año de suero & nueve ms

12 xc

Prima de John de la villa de gentes & renta de todas las  
dhas dho monedas de la villa de laagon & su jurisdiccion  
de gentes & renta el dho año de suero & su renta & su ms

12 l 4

Prima de la villa de laagon de la villa de laagon  
de las dhas monedas segundas de la villa de laagon  
& su renta el dho año de suero & nueve  
& dho ms

12 xx vy

Prima de jo de la villa de gentes & renta de las dhas monedas  
pmas de la villa de laagon & su jurisdiccion  
de gentes & renta el dho año de suero & nueve ms

12 re

Prima de Juan qd vge de las dhas monedas  
segundas de la dha villa de laagon & su jurisdiccion  
el dho año de suero & su renta & su ms

12 ar l

Prima de Juan qd vge de las dhas monedas  
segundas de la dha villa de laagon & su jurisdiccion  
el dho año de suero & su renta & su ms

12 xxx 4

12 de re



Item de el gal vge de & todas las dhas vge  
mones de la vlagon & sin amora el dho ano  
& que & dho enro & mro m & n

|| a xuy 2 no

Item de la muger & Juan fer texeda & mortuar  
al bano de merca vge de & fue dhas dhas  
dho mones segundas el dho ano de la vlagon &  
sin vge mro m

||

Item de sua dho vge de dhas dhas dho  
mones segundas de la vlagon & mro m  
el dho ano nouera & dho m

pc vi

Item de albuo sinho amoro vge de dhas d  
dhas dho mones pms de la dha vlagon &  
mro m el dho ano nouera & dho m

pc vi

Item de yno m nomro vge de & todas las d  
dhas dho mones de la vlagon & dhas  
abda el dho ano

|| dnt

Item de la vlagon & sin loretano fero vge de  
dhas dhas dho mones el dho ano sua de  
dho & m yaga & arona no pmo est al  
gna m mro no dhas alamp mro alquie

Item de vmas borella vge de & las dhas dho  
mones segundas de la dha vlagon & sin m  
vlas de dho ano no pmo est alguna m  
dho no p mro vne & dho & pmo el  
pado m d & vge las dhas mones

Item de vmo d aban vge de & las dho mo  
nedas pms de la vlagon & sin mge &  
dho ano no p mro vne m mro no est  
ua cyla abda & de fue amora a bonuq

|| de v. v. v.



Handwritten text at the top of the page, possibly a title or header, written in a cursive script.

Second block of handwritten text, appearing as a list or series of entries.

Third block of handwritten text, continuing the list or series.

Fourth block of handwritten text, continuing the list or series.

Fifth block of handwritten text, continuing the list or series.

Sixth block of handwritten text, continuing the list or series.

Seventh block of handwritten text, continuing the list or series.

Eighth block of handwritten text, continuing the list or series.

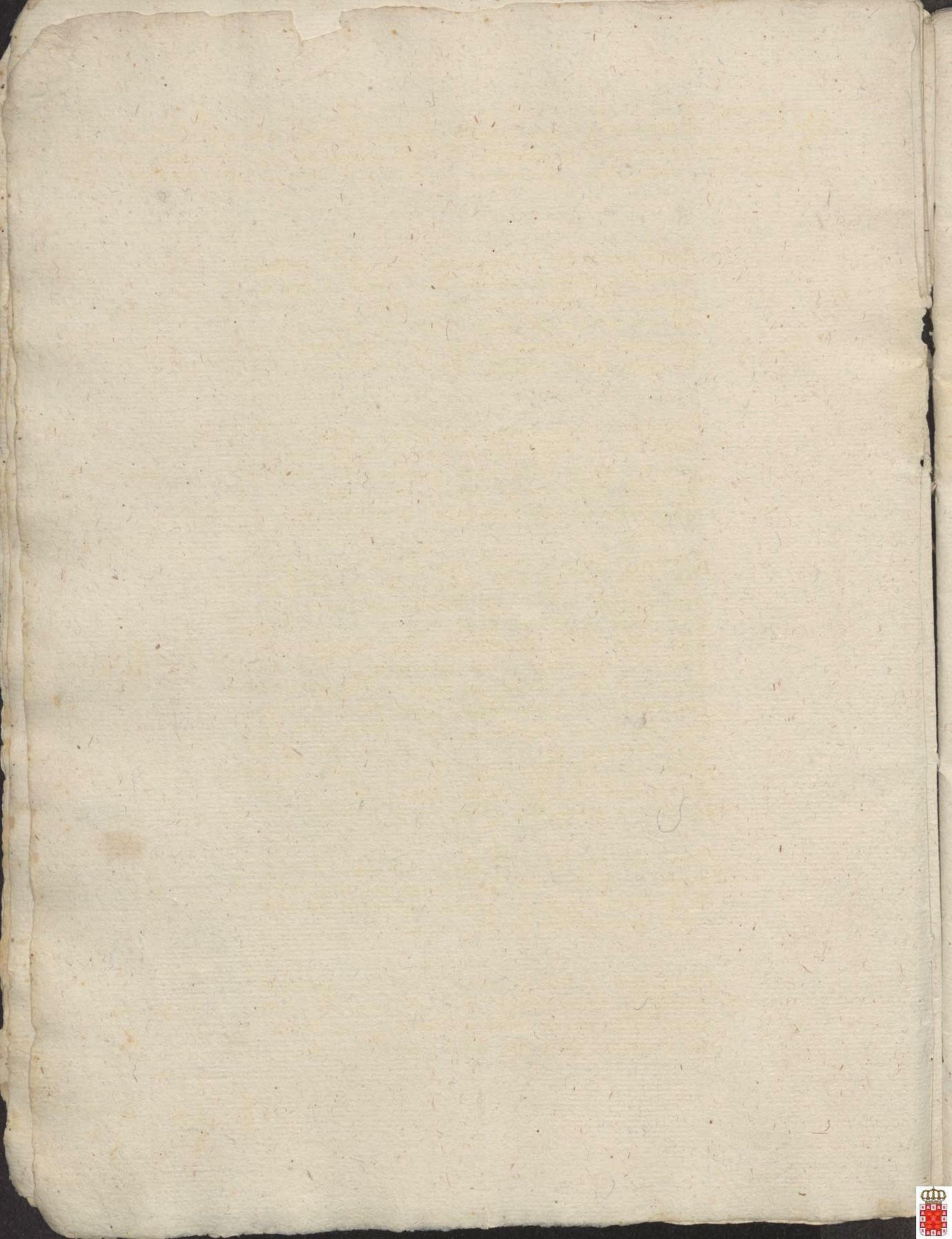
Ninth block of handwritten text, continuing the list or series.

Tenth block of handwritten text, continuing the list or series.

Eleventh block of handwritten text, continuing the list or series.

Twelfth block of handwritten text at the bottom of the page.





5  
Los mrs el dho iohā & gonzal jurado clauano el dho conueio el dho ano  
de paxaduo en las fechas e fechas de dho conueio en las ordenaciones e ma  
dado e en una fual qe en muna p dho qe las dho en esta guisa e

primā mēte dho e pūgo am iohā alfon tallante  
comand e nombrō publico & nro pūgo el nro e  
conuēto de dho conueio para auer por alcaides  
de conuēto de dho conueio el dho ano e  
para tūta e pūluntas pūgas qe as acostumbradas sy  
la dha abbat nouem mrs & de blanas el mrs

pe

ambad veynte e syo dias de mrs & junio de  
dho ano el dho jurado dho am dho conuēto  
una mrs mrs & pūgo para guara en la conuēto  
de dho conueio en el dho conuēto e  
vhe iudicio e de otro gēto e de vna ano

c xxx

primas veynte e nueue dias de mrs & junio  
de dho ano el dho conueio ordeno e mrs p  
ante m dho conuēto de dho jurado dho e pūgo  
e a otros & amans e d  
de la villa de dho pūgo alcaides de las artes qe qe  
dho & pūgo mrs adalar pūgo e dho pūgo  
mrs qe vne mrs en tūta no de la dha villa  
no ayuda de las mrs qe pūgo de oyo  
de pūgo e de dho jurado dho e pūgo de dho  
ante mrs e  
conuēto en dho conuēto dias de mrs & julio de dho  
ano qe mrs pūgo de dho dho e de mrs mrs  
de pūgo pūgo e de mrs e de mrs

du l

de dho dha mrs de dho jurado dho e dho e  
pūgo a alfonso qe de dho pūgo para una lūgo  
de & lobos qe dho pūgo pūgo de dho  
conueio de mrs & de blanas

eee

de pūgo dho e dho e pūgo el dho dho pūgo de  
pūgo de mrs para vne pūgo una de las  
dho de pūgo de dho veynte e pūgo una  
llave mrs para la dha pūgo de dho

e v

|| xxx





6  
Iren mas q' dno & jornal a abulhas mozo al  
b' m & sp dias q' fue alabran en la bo m de  
duho joo & los duhos jilans & Chancel & ena  
ma ellas or fia Reyna mis

xxx

Iren q' dno en los duhos de dias & jornal a  
fentam garga su manobre & vire & dno mis

xx uy

Iren q' vstara uno pyre q' vsto ja el ba  
nimento de los duhos jilans en q' andava e la  
duha lano los duhos mudo q' manebre e  
la gente de los duha q' vstara uno blante

y v. vj

Iren q' vsto de jonte mico ja el d' joo &  
vstas alborbati mozo urpente q' de guar  
vstas & feno q' vstas d' dno mis

le

Iren q' mezo una pyra vstas q' vstas ja or  
un agua de d' joo & los duhos jilans q'  
le vsto uno mis

v

Iren q' vsto & algle vnt a joradeta ja la d' joo  
lano en los duhos de dias de mis

y

Iren q' vsto me dia d' dno & ayguels ja m  
la duha obta dno mis & medio

uy v. vj

Iren q' vstara en la duha lano uno l' d' &  
al los vstas mezo & jodro q' d'  
vstas & mudo mis arda dno q' mudo vstas  
ra uno mis

xl v

Iren uno l' d' & q' vstas vstas & mis mis d'  
l' d' q' vnt uno mis

e v

Iren q' vstara q' vstas adules vnt acanar  
ala duha obta & ja v vstas vstas  
q' uno mis

l' v

Iren q' vsto medio l' d' & alho ja vnt  
los lumbales de q' vnt en una los jilans  
q' jora bo m de duho joo a d' mis &  
medio

v. y. vj

l' v. vj



Preu q' esto & jornal John m<sup>o</sup> a un año para  
gaer let m<sup>o</sup> ala d'ha obra q' la boluer un  
arena & f'co el m'p'ero m'co m<sup>o</sup>

12

Preu q' esto or<sup>o</sup> medio h<sup>o</sup> & al'os para la d'ha  
obra q'ys m<sup>o</sup>

vi

Preu q' tomato & jornal q'no om<sup>o</sup> q' andudi  
era los d'has q' d'has c'nta d'ha laua q' n<sup>o</sup>  
e mag'ho & manob're ap'rao & q'ys m<sup>o</sup> c'nta  
vno q' mora c'nta q' m<sup>o</sup>

xlviij

Preu q' tomato ala d'ha laua el d'ha albu  
ham q' n<sup>o</sup> manob're & lab'ro c'nta q' n<sup>o</sup>  
los veynte q' d'has de d'ha m<sup>o</sup> & julio  
q' tomato & jornal ala d'has p'raos veynte  
q' d'ha m<sup>o</sup>

xxviiij

Preu q' esto este d'ha dia un h<sup>o</sup> & medio &  
al'os para la laua de d'ha p'rao q' para la  
mora ala v'ra q' d'ha q' d'ha q' d'ha q' d'ha  
p'rao & m'p'ero m<sup>o</sup> el h<sup>o</sup> q' mora veynte q'  
un m<sup>o</sup>

xxi

Preu q' esto on<sup>o</sup> es h<sup>o</sup> & al' para espal  
uegar la cama de d'ha algun q' d'ha m<sup>o</sup>  
en p'rao q' d'ha q' d'ha q' d'ha q' d'ha q' d'ha  
q' c'nta q' q' d'ha q' d'ha d'ha q' d'ha m<sup>o</sup>

xxviij

Preu tomato & jornal q' n<sup>o</sup> q' fueron el d'ha  
dia ala d'ha laua a q'ere m<sup>o</sup> & medio m<sup>o</sup>  
du uno q'ys m<sup>o</sup>

xxv

Preu el d'ha dia de una q' d'ha q' d'ha q' d'ha  
legua q' d'ha un lib'ro q' m<sup>o</sup>

iv

Preu de un q' d'ha el d'ha dia para q' d'ha  
ala d'ha al' para la d'ha cama q' d'ha q' d'ha  
d'ha m<sup>o</sup>

vij

Preu q' esto una abepeta & m'p'ero un q' d'ha  
para el d'ha p'rao & p'rao m'p'ero q' d'ha  
abepeta q' d'ha q' d'ha m<sup>o</sup>

lx

Preu q' esto una q' d'ha para el d'ha p'rao q' d'ha  
q' d'ha q' d'ha q' d'ha m<sup>o</sup>

xxv

xxv



Prend el dho dia q tomara de jorral de omes  
de abrejon el albollo q melle ala baxua enna  
ala dha vna q qmua gego ju de melle el  
agua q llucuo en la dha vna q castel de  
pote mrs e medio unta vno q p dnt

e v

Prend q costo medio lps de alpis ju aguar la  
abrepta de dho ju q abre el dho albo  
llo q mrs e medio

v4 . 62

Prend qeyre e nueve dias de dho mrs de julio  
este dia el dho jorral dho q fue el dho al  
bab q m mado q en manebre a enpatuoga  
la dha vna de dho mrs el dho alquar  
e aguar el jorral dho mrs q fueron de  
magn e mela q abre qnub entlas jorral  
aluar modruis conegida ju de qmua el  
dho conegida alar dho mrs e dho dho  
de jorral alar dho dho vntre q dnt

pe v4

Prend q dho de alale el dho dia de vna aporadn  
de vna mada q es leyons para la dha  
laur de mrs e medio

4 . 62

Prend q dho de alale a vna vna de vna aguo q  
mra la mada q vadrms e dntre dho  
dho mrs de mado dntre qnub dho de  
mud el dho conegida alar mrs de dho  
mrs e medio

pe v4

Prend q dho de vna mra e vna qnub mada  
q dho de el dho dho mra

1

Prend qeyre fue el dho albab qnub  
ju manebre a aguar la abrepta de dho  
ju qnub qnub qnub qnub qnub qnub  
de dho ju ju lo qnub de dho dho ju  
nue a amrs a dho dntre mrs e medio

v4 . 62

Prend qeyre e dho dias de dho mrs de ju  
lio de dho ano dia de dho qnub qnub  
qnub de qnub el dho ano los qnub de  
qnub e qnub e qnub qnub qnub qnub  
qnub de dho aluar modruis conegida  
de el dho jorral dho qnub de dho

lxx iij







Dicho su mltano ja y jura en lo mas ayua q  
pder pudiere / P lo qual en este dicho dia p  
ante my dicho conuano / Partio el dicho conuano  
ya & notal e conuano ad ayas e freyebis  
al dicho jurado para en cuenta de dicho su  
lano el dicho conuano lo mas dar para el  
cambio de mlt e gremios e an denta mlt  
e de blonias e mlt ruyas y al dho conuano  
mat e dugo fero su conuano e y nuylos  
e jur dhoral el vico vofno e mlt

4/31

Item el dicho jurado dixo q dho e para en este  
dicho dia al dicho y no de ayua ja en  
cuenta al dho e dho e de mlt e gremios  
e an denta mlt

4/31

Item dho q dho e conuano al dho conuano  
y gania una mula en denda e en fana da  
ja al dicho conuano y ayas de la mujer q fue  
e su dntega e ayas e mlt de ayas de  
una flosas y mlt ayas de an denta  
e mlt mlt mlt mlt e gremios e dnta  
ta mlt

4/31

Item q dho al dicho y no de ayua de mlt  
en denda e en fana da ja el dicho conuano  
lo el dicho conuano mlt e flosas de ay  
bor aliqua al e de flosas e mlt la  
dnta mlt mlt e mlt dnta ja ante my  
dho conuano ja mlt e mlt flosas e op  
q mlt al dicho conuano e an denta e mlt  
m mlt e gremios e dnta mlt la dnta  
dnta mlt no de cuenta al dicho jurado ja  
e no no la mlt mlt ja el dicho jurado  
ante mlt e dho conuano e dnta mlt dnta  
flosas e mlt e mlt obligante ja dnta

Pluris mlt dnta e ayas de dicho ano este  
dia el dicho conuano ja ante my dicho conuano  
ja e no andro flosas dnta de dnta e mlt al  
dicho conuano de no dnta de ja dnta  
la libtancia de dicho conuano e mlt  
de dicho conuano e mlt dnta dnta  
ja no tener o mlt ayas ja e dnta  
p e mlt al dicho jurado de dnta

4/31



Pastora en an de enta flopuas ja tra las de  
 los libramientos e de quita luego ja de  
 emr / ja lo qual el dho Jure en mo  
 no juib mas de auci du e enrgo a fupmo  
 qd me vamo ala dha abda da ala dha  
 vte ja m e a al dho ande fens ja m lo q  
 dho e en mayo dho dias de agosto de dho  
 ano ja ante m dho e mayo dho e vete de  
 blas de oro montas e montas a pueno e vete  
 ra e de m e medio cada una m e dho  
 cientes e de m e medio

11 m 4 7 62

Diecio de yo dias de m e agosto de dho  
 ano este dia ja quanto el pto veyo qd  
 ja mandab al dho vte qd e algunos e  
 los negros e aldo de arcaeron el dho Jure  
 e vete fin mandab ala villa de horuela e  
 los vte de dho vte de dho mo agonada  
 e vete de dho dha abda juib e  
 le du de jornal dho m e

20

Por ja en mo veyo mriduna e vete la de  
 ben da de dho mo vete omo mcho men  
 ja vte a vte de dho el dho Jure e vete  
 de ome de me ala villa de molina agonada  
 e vete de dho de dho de jornal de yo m e

21

Este dia el dho Jure de e enrgo am de  
 estano ja m e conrgo de dho vte  
 vna pmo de ja m la qual dho e m e  
 de dho vte ja pmo de cientes e pmo e  
 ano m e

22

Este dia el dho Jure de e pmo de  
 gomis fupmo de pmo ja ante m dho e m  
 vano ja qd abdo de pmo e vte dho  
 vte dha dha pmo de la vte e pmo vna  
 llave mieu ja m lo pmo de medio m e  
 ja m la de vte de dho vte e de  
 m e medio

23 4 62

Diecio de yo dias de agosto en dho vte de dho  
 de m e de m e de dho pmo de dho  
 de dho de dho de dho de dho

11 de 22



Vna m de dno rno nro p la qual pde  
 tu mbe alas justicias e omnes alas alde  
 as e villas e logares dlos dno regnos e ba  
 rramos nros p nro pto vol nro e p  
 ro qual e manda e pta ptegonndas e qua  
 dadas e p como el dno comdoto nro p  
 messor al dno conde de fiesora alguna  
 ayuda ptra el camino el dno conde nro  
 al dno jurado de dno e jurado para la  
 dha ayuda qm mto nro e de blannos e  
 mra pto qual el dno jurado val mto e  
 de vnta pto dno de dno nro e ago  
 do de dno ano dno e jurado p nro mto  
 vnta al dno comdoto los dnos qm mto  
 mto

9

Quero de dno de mto e dno de dno ano  
 este dia el dno conde e vnta dno e  
 p quanto p nro mandado el dno jurado dno  
 para mto e mto qm mto mto e  
 bnta qm mto los aguas e nro mto de mto  
 p p como vnta mto e mto al  
 mto mto mto a pto mto e dno a mto  
 mto e el dno jurado lo mto pto e mto  
 e bnta p mto la villa e honueta aglo  
 pto mto p mto dno mto p mto  
 mto mto e mto de mto mto e  
 mto al dno jurado lo e mto mto e  
 mto e de mto e

De dno e nro dia e mto de dno  
 de mto a dno mto la dno mto mto

xxx

Item de dno para pto mto e mto  
 mto

L mto

Item de dno para mto dno mto

e 9

Item de dno e mto a mto e mto e  
 de mto la villa e honueta los pto mto  
 e dno mto dno mto

e 4

Item de dno para mto mto de dno mto

de vnta



& orneabte / Paro ent dho vncio qn el vlla  
 & vncio de la villa de lora & pndimo vna cl  
 de vncio de la dcha villa / pa la qd flos ep  
 pber al dho vncio & vncio de pndia nuc  
 uas qe pms en vno es mros de fleguo &  
 granada & jumentan lo mas p dho y p dia  
 eno chs & a dho epa fima de rey & gra  
 nada vna a dho vncio & enora & fud mra  
 & dano en esta mra & fometra p esta mra  
 de dho vncio & vncio de pndia p ante m dho  
 vncio ordenado & mrdado y fud luego p  
 dho vncio en la dcha abda & vna espousa  
 pnto & a pnto de dho mrales & qnmas  
 & asedras los qnados p q no pnto de  
 no & de dho vncio de dho vncio de la vncio  
 & mrales pnto & dho vncio p mrales pnto  
 & vno diera fud a fmdas en alan & rey  
 an de la dcha villa de lora & de la villa & mra  
 la fogan orne & fugo ala dcha abda &  
 y fud onis de onis p mrales de la torre  
 de alan de la dcha abda pnto pnto &  
 mrales de los orne de los dchos onis & a  
 mrales fud en pnto de la dcha abda & la mra  
 de pnto & guardada & pnto dno of  
 de dho luego fud pnto de dho vncio & me  
 ala villa & botueta los qnados dchos onis  
 estudia en lo q dho es dho dias & a  
 pnto Juan de arillo & Juan el arbonero  
 en la dcha vncio & mrales pnto &  
 de mrales arda dia & dho vncio & el dno  
 & pnto de la mra en la torre de alan &  
 dno mra & medio arda dia & mrales los  
 dchos dno dias al dho vncio de los dchos  
 de onis & estudia en la dcha vncio &  
 mrales pnto & pnto & dno mra

el m

pnto mra de los dchos onis de onis & pnto  
 pnto en la dcha torre de alan de los dchos  
 dno dias pnto & pnto & dno mra

xx vi

pnto dno & pnto pnto & mrales pnto &  
 llamar a los dchos mrales ala dcha vncio  
 & mrales & pnto de dno mra & mra

xxvii

pnto & dno & dno & pnto & pnto abetnar

lxxxvi



muget q enbio ala dha villa & horuela a  
una de de dho vncio & apertumemo de la  
dha mra de mra

24

Domingo de dias el dho mra & pncipal de  
dho ano fizeon pcesion general en la dha  
abdat rogada ayo dho dia q alca la pta  
leaga q enlla anda & moratada q dho q  
dio q pago al froye q fu el dho el dho  
dia m m fbaio qnt mra

25

Este dho dia el dho jurado dho q dio q pa  
yo a gomez & mraero m una dha q fu ala  
nueva Reyna ala ante q m q adho la qnt  
ja ala dha nueva q dha & dha mra m  
ete mra

12

Item q dio q pago al dho gomez m una  
llave q fu para una dha qnt de dho  
de dho vncio qnt mra q medio

uy . v d

Item q dio q pago a un moy deo el dho  
ala pta al dho dho el dho dia q yo mra  
q medio

v . v d

Item q dio para q dha en los juglars qnt  
gomo q fizeon el dho dho dias mra

2

Item q dho dho q en fura el dho  
dia para qnt dho q omes buenos qnt  
juntaron en la mra & vncio a veer q exa  
mynar la de de ofiao de adlamamento q  
pntento Juan dho & aylos en nota & al pto  
qnt fizeon q para ordenar el juramento  
q fu al dho dho de dho a dlamamento  
qnt mra

20

Item q dio q pte dias el dho mra & pnc  
bre de dho ano m ante qnt dho dho vncio v  
dha q mandaron al dho jurado q dho  
qnt q me on mra el dho vncio para  
la villa & hella para el vncio q alamp  
ella q aya m lu & enbio la dha dha  
dha q en la dha villa qnt de dho v

lxx y



11  
que dicitur dicitur abbat lris qualis f. ep. excludit  
Quis afflu yans fuyatp ehuua pu manduch  
de dno dno nro pbr la villa de wuana et  
ayora lris dicitur lombardus de q. etia en la dicitur  
villa de bellu e lo q. vntos de jornal el dno  
ome de me de fues p. e. b. q. en auctu p.  
lo qual el dno jurat eho. vltas dicitur ans  
ala dicitur villa ayonaco de harto v. dno dicitur  
dicitur abbat q. monaco lris jornalos de q. ano dicitur  
y alla ehuuo ayogo de dno nro cada dia  
por nro nro

12  
Quibus venire e nro dno de dno nro de p. n. el  
de dno ano este dia el dno contero pu ante  
m dno ehuano v. d. n. p. n. e. mandap q. p.  
quanto el p. de judgus de dno ayegru  
ento el dno aluri modjupis ayegru nre de  
dno dno nro p. ayile nro ehuue e to ayile  
dro a ayogo de dno dno nro e pueho e  
bic e omu ala dicitur abbat de dno ayre  
gub. ste nro p. aylla p. ala mepur de dno  
dno nro p. ayugere p. de ayegru e nro  
dno el dno jurat q. eho. m. ome de me w  
actus p. r. o. n. e. m. de dno ayre m. n. b.  
f. n. p. n. e. dno dno nro e los p. n. o. d. e.  
la pu ayre p. n. e. la dicitur nro e las de d.  
gonaco q. de nore e a p. n. e. ayue p.  
y etia pu m. n. o. p. e. d. la dicitur abbat ayre  
dicitur ayre d. la dicitur nro p. lo que  
el dno Juan de dno dno de dno e p. n. o. d. a  
a p. n. o. d. ayegru judio jurat ayegru e ay aucta  
dno jornalos q. ayegru de ad ene dno w  
ayno q. n. e. m. e. el que dno judio no fue  
pu q. n. o. d. ayre de dno ayre ayre eho  
p. n. e. la dicitur nro a p. n. e. m. e. e. ay p. n.  
modjupis de v. d. n. e. p. n. e. d.

13  
Quibus venire e nro dno de dno nro de p. n. el  
este de dno ano este dia pu ante m dno  
ehuno el dno ayre ayre e m. n. e. e. el  
p. n. o. d. ayegru de v. d. n. e. p. n. e. d. n. e.  
ayegru ala ayre de dno dno nro e las  
dicitur ans e p. n. o. n. e. w. n. de dno ome de

me aya & yr ju & data en lo mejo pta  
bb e glos duhos jo mo & agueta e gongalo  
gata e alla esta de venya e de gra  
dado e mlatro ju e gema dias al duho al  
foaso podrigus ju e duho jurado e gema fe  
pans a meao e un flopa mda dia los  
guales fueron pparados en auentar al duho ju  
pans p lo qual ent domingo e de vnta  
dus dias e omes de duho ano ju ante ny  
duho e gema e los testigos juo e gema e  
duho alonso podrigus ayuso e meabio de  
duho jurado juata la duha menageria los  
duhos e gema flopan e mona apuao  
e la v gema e on mfi ayda uno de p  
e gema mte testigos alonso d e vbeda  
jurado e berenguer leu e jo juste notario ve  
o mo e mufia d

41 el

este duho dia el duho jurado dno e dno  
e juato a roba antonab e juat dalyer ju  
on lobo e mato gus mte

el

este duho dia el duho jurado dno cam duho  
gmano uno mte e juat juata la e m  
uama de duho vnta la guate dno e me  
a de duho arben e vnta gema e vnta  
e mte mte e meho

c xx vj r b d

juato uno dias e mo e omes de duho ano el duho  
vnta e vnta de ju ante ny duho gmano vnta  
mo e mandapu e jo gons e dalyer e gmano  
goma e gmano mte mte vnta vnta dno  
ferrando oller vnta de duho abda de jo g  
goma e la vnta de duho vnta mte ju mte g  
p de duho abda e de galanage ju la d  
vnta e de mte e de omes gomas e de jo  
mo e goma ju e los negogos de duho vnta  
e gto e e juque de duho juat e goma juat  
e de gra vnta e vnta p lo qual los duhos  
jo gons e mte gomas mte la duha vnta  
al duho ande ferrando ju ante ny de gmano ju

41 c xxx y r b d







Inquis ocho dias de mes de octubre de este año  
 por ante mi dicho conuano el dicho conuano orde  
 nado e mandado e yo manuel e alfonso pro  
 drigos e valibrega vayan por parte de mi  
 señero de la dicha villa de la corte de dicho  
 señero men sobre las personas de dichos señeros  
 e yo el dicho alfonso e valibrega por señero de  
 dicho señero e así copia a puecho e bu conu de la  
 dicha villa e ordenado e mandado el dicho  
 jurado e e yague al dicho por manuel por  
 quenta dias e a en parte e medio arda  
 dia e su ordeno e el dicho alfonso prodrigos  
 en parte cada dia figura e de oro era e  
 en parte e mandado e de oro era en parte  
 al dicho jurado e por lo que el dicho dia  
 de mayo dos dias de mes de octubre de este  
 año en presencia de mi dicho conuano e de los  
 testigos cuyo conuano e por el dicho señero  
 manuel e conuano ad señeros de dicho jurado  
 e jurado la dicha mensajera por parte de  
 nos e yo e montó al dicho señero de and  
 nos e en mi mes e por parte de nos test  
 gos fueron personas por parte de prodrigos jurado  
 e mes e ante señeros e señeros e mes  
 ga e

u/lx

Sancho dias e ocho dias de mes de octubre de  
 dicho año este dia por ante mi dicho conuano  
 el dicho conuano ordenado e mandado e yo manuel  
 por parte de mandado copia e de copia yome e ante  
 ello e de me ala villa e multa conu dicho  
 alvar prodrigos e conuano en otros dias por  
 ondo conuano fue por mandado de dicho señero  
 men allegar el castillo de la dicha villa e  
 lo conuano agonal e ya e nonal mandado  
 al dicho jurado e conuano que por parte de  
 de la dicha villa por parte de conuano en la dicha villa  
 no copia e no multa conuano e conuano e el  
 dicho jurado lo copia e copia e copia e copia  
 fue por parte de conuano al dicho jurado lo  
 e así gado e de dicho conuano e dicho conuano  
 e es de e de e de

u/lx

¶ Item e yo a la dicha villa en lo q dho  
de venir cantares & vino & acañonados  
de q lo vsto a ocho mrs por cantara un dia  
en q mora al dicho meso qeora mrs

cl

¶ Item q dio e pago a Juan Ferrer & Hornada q  
ablatos fennas & algale ellos q & de comillas  
en q leuato el dicho vino por tres dias q alla  
cuatro dias apreso & qur mrs cada uno ellos en  
da dia otras dichas comillas q motua nue  
en mrs

cc

¶ Item de cantara & chile qrs otros dho dichos  
tres dias a dñs blanens cada uno en da un dia  
q motua dñs q ocho mrs

cc vuf

¶ Item de qrs & espro para lina lras dichos  
otros un mrs

1

¶ Jueros dñs q ocho dias de dicho mes & onbre  
de dicho ano por ante mñ dicho conuato lras de  
dho conuato e conuato de q quanto lras dichos  
por manuel q alon podrigus & valibera me  
dignos pñs dichos conuato al dicho conuato  
de & la villa & Belmonte q andrs fñs olla pro  
amada q ante epu de dñs conuato lras conuato  
una subugon por verna al pñ q de dñs co  
cio taya q gla ex bñas luego por quanto de  
bdona cual pñ de dicho conuato leuato q  
epu castame o no por qñ mro opeñado ma  
dara de dicho jurado conuato luego la dicha  
subugon un un onbre & me de la ante de  
dñs fñs mñs a los dichos mençerros e lo  
q remora de dicho jornal de qra repub  
en aien / por lo qur el dicho jurado q  
bio la dicha subugon a ante q mro vñs  
no de la dicha abda conuato qual q a dño por  
la leuar por qemo q ante mñ mrs lras  
le dio e pago por ante mñ dicho conuato cual  
dñs q de cantara qrs dias de mrs &  
nuevbre de dicho ano q

cl

¶ Item de dñs dia jueros el dicho jurado dño q  
dio e pago a Juan Ferrer q a dño el bñ  
q de pñs & fñs de almebadi q de pñs  
la fupna q de dño al un mro

v4 . 67

v4 . 67



Item O die & Jorual a gms Ombio  
 ala villa & Gouela al congo & gouerna di  
 ella O uno in meyo rona al congo Otre la ro  
 ma O es rertimo de dha abdar fero dhas  
 vatos & Juan deone & otros vatos de la O  
 abdar in es dias O alla estub a pteao & de  
 ms arda dia O munta veyre & Oho ms

xx uij

Item O die & Jorual a Juan latoro al  
 bdm O avro ome O vnt fue a abtar el alho  
 lo O Ota ene a dague in & pashua la gae  
 de abdar de annual & omr pua el Oual  
 vnto O in de dhas abas & el dha aluen mda  
 gus vnto de lo mnt abtar & a mba al dha  
 Juan latoro de ms & al ome O vnt fue nue  
 ue ms O de veyre & O in ms

xx i

Item dha de Jueus veyre i och dias & onul  
 in ante in dha vnto los dhas congo  
 O vnto opeuno & mndado O de dhas  
 O purgato a fentim podugus de la Ota pue  
 aluaga O fto al dha congo deos dias O  
 Ota O la vpe de dha fna in in ppa  
 pua de dha abdar el pmo camyo de  
 Ombio Oms los ms de dha fna in lo  
 mnt abtar & los O mcho de dha congo  
 Oram O in plos & medio & de ms &  
 de blanno & ms de O ou & ad de dha  
 O Ota O la dha vpe in pata de dha  
 dha abdar el O gundo camyo O alla O  
 no Oono in in vntos Omd fue mcho in  
 vnto de O la dha abdar & licnaga &  
 ag O gonglos & vled a pteao & in pto  
 in arda dia O mefante O in de dha O  
 xio fue ordenad de fuer dard ene dha  
 pmo camyo de in quanto Omd pmo Ota  
 dha O guda menygeria nolo fue mnt  
 in de dha congo & O lapa O aya & ad  
 O fueru los dias O ene dha O gudo camy  
 no Otuuo Oemo & mnta & O dias de  
 montan al dha pteao & O plos arda  
 dia Oemo & mnta & O plos deos  
 Olos le mnt abtar & dha Ota in la  
 mnt de dha & la dha abdar lo Oa  
 & pteao la O meyar O O la dha me  
 ynt Oram & pmo plos & medio de

xl v



e montu de lo el duto fennit podriquis  
 ouo de auer e amos los duto canones e el  
 duto conuio le mar d'ar e p'p'm al duto  
 jurat gento e veynre e d'ere flojms e dor  
 m' e montan l'ec d'uto flojms app'ao e  
 au d'ama e un m'ra ardu uno co los d'uto dor  
 m' e d'os m'le e ehygentos e orheura e nuc  
 ue m'is

vlt' m' l'xxi

fombado q'vnta dias de d'uto mes e onca de  
 d'uto ano este dia p' ante m' d'uto conuio e  
 d'uto conuio e conyuda opdenato e m' d'uto e  
 em' eda e m' l'ano de m' d'uto e fennit alfo e  
 p' d'uto ha ay d' e d'uto p' d'uto e l'uto auentis  
 de d'uto conuio de e p' d'uto el d'uto jurat  
 orheura flojms e o' d'uto l'ec e d'uto e ara  
 gou e de d'uto p' d'uto e ay auent al d'uto jurat  
 e e ay auent d'uto jurat e d'uto jurat d'uto  
 e p' d'uto al d'uto fennit alfo d'uto l'uto p'  
 e ay auent fennit e si uol' e ay auent d'uto  
 m' m' attendat d'uto d'uto e l'uto de d'uto  
 conuio de d'uto ano e ay auent flojms e o' e  
 m'ra app'ao e ay d'ama e ay m'ra ardu uno  
 m'le e veynre m'is

vlt' m' l'xxii

fombado d'os dias de mes e m' d'uto de d'uto  
 ano este dia p' ante m' d'uto conuio e d'uto  
 conuio e conyuda opdenato e m' d'uto alfo  
 jurat e un un ome e me ehyre luego a  
 p' m'aniel e alfo podriquis e d'uto l'uto  
 d'os menongeros e d'uto e ay la ope del d'uto  
 d'uto m' l'ec opdenato e d'uto p' el d'uto  
 alura podriquis fueron jurat p' neg' d'uto  
 d'uto e d'uto l'ec ome d'uto d'uto alura  
 podriquis m' p' neg' d'uto e el jurat  
 m' d'uto e alura m' d'uto fue p' d'uto p' d'uto  
 l'ec d'uto menongeros e d'uto d'uto e ay  
 d'uto e d'uto m' d'uto d'uto m' d'uto e  
 l'ec e ay neg' m' p' l'ec l'uto m' d'uto d'uto  
 e d'uto e lo d'uto ome e me ehyre e p'  
 d'uto d'uto p' d'uto e ay auent al d'uto jurat  
 e p' l'uto g' d'uto e d'uto jurat d'uto m' d'uto  
 d'uto m' d'uto alura d'uto menongeros a f' d'uto  
 p' d'uto no d'uto d'uto e p' d'uto d'uto  
 m' d'uto d'uto e d'uto dias de d'uto mes e d'uto

vlt' m' l'xxiii



cal dñs anno en yda e chuda e nuda  
venre e oyo dias de tomas a ptao e gna  
ms arda dia mgenis e noveno ms

ca 20

este dño dia el dñs juras dio e jago agons  
casajero ju a dño de annas de la canel e  
stuar e donatarios q no se judian abta q  
sta e los pmo los gels e amba e stuan en  
yda ju e chur los llans gna ms

ca 20

Domingo venre en dias e nuyete dñs  
ano este dia el dño juras entro ala villa e  
hoyuela al congo de la dña muer vesuo e  
ta ab dar en una ca de congo de la dña ab  
dar alos fñs dños en vno los menageros e  
de la dña ab dar en la dña villa de  
dñs dia pñs la dñon de la dña dñs mros  
e or dñon en la dñon de la dñon ju les  
e hoyuela no auia jodib q el dñs dia ju  
ocupacion e negocis e e dñon ju el dñs  
en dñas pmo dñyente e dñe e jonal ju  
yda e vendu de ms

ca 4

este dia el dñs juras mero e juan ymens  
bonahayr oyo e jago e dñs bernal ju a  
dño de dñs congo e dñon dia ms e  
medo

ca 20

este dñs dia dio e jago agons casajero ju dñs  
casaja muer en su llave e fñs e agero en  
vno dñs agons e de agons de congo dño  
e congo dñs ms

ca 20

este dñs dia el dñs juras dio e jago ju  
mandar de dñs congo a ju arlos e a ju  
bernal e auia e q e dñs agons dñyente ju  
menageros ala villa e hoyuela pñs la dñs  
dña dñs dñs mros e dñon en la dñon  
de de dñon en fñs annas dño dñs e  
monan a ptao e q dñon e dñs ms arda  
en fñs dñe e de ms

ca 4

este dñs dia mros venre e oyo dias e  
muy ibro de dñs ano el dñs congo e  
regida o pñs e mandar ju ante dñs

ca 20





los dias q en la dha menageria es  
 ohenra e meue dias de montan al dho  
 pteao e en flopa ande dia vntamb  
 an danna e en m arda un flopa dno  
 mll e amemo e agora e meue m dls  
 e los quros dho mll e ohenra m dls  
 bio de dho jurne qnub uno jura la dha  
 menageria es agnba los ds mll e gine  
 ro e an danna m dls e de m dho en d  
 e la dha mlt eyles dhas deyma flote  
 no e ago e vnta al dho jurne as e  
 alantia e dho pntro gnta de dho di  
 gntano dls dias e eyle dha menage  
 ra e stud gnta dho e pnt vntamb no  
 e jura dho amemo e an danna e meue m dls  
 los eyles e dho jurne dho e dho e jura  
 go al dho gnta ya

au | re

Por el dho dia el dho vntro ju ame  
 m dho amemo vntro e m dls dha oam  
 mlt e fue dada jura en e sus eyle  
 dha menageria e dho vntro vntro  
 dls dhas abealens de dho jura dho  
 ju pteao e deyma flopas e dho ju  
 me la menaga jura e en cuenta dls e  
 ha e aud e su gntano dha dha mena  
 gencia en pteao e deyme e anio flopas  
 ju gnto e fello e la dha mlt e meno  
 mlt e dho amemo anio p e mas e  
 or p mandaro al dho jurne e e e jura  
 que al dho ju me ex e ju cuenta al vntro  
 re al dho vntro e dntano e ouo e aud  
 eyle dha menageria gnto m dls e m  
 abio qnub dha dha abdar pno e los  
 dhas deyme e anio flopas en gnto  
 le mada dar e e m dho la dha mlt  
 la e lo dho as dho e jura e dho ora  
 pteabid en cuenta e fello e dho ju  
 me jura enano vntro dho gnta ya  
 eyle dha menageria dha dha abdar  
 e dho dia vntro gnto dias e ago e  
 e vnto ala dha abdar lunt vntro dias e  
 nuy eyle de dho ano as e stud en la  
 dha menageria m dls e anio dias e  
 le m dho al dho pteao en pteao ande dia

au | re







Dubios fregidos & offantes meo non dno e  
regna na con theu gra et dno conegida e  
les & ten su ponda con se agimo abeun et  
dis dia esto qd dno &

q nun vobis dno e dno mro e medio — d

201 . 08

q uno dno amatas a dno e dno la amata d  
gra e dno mro

202 . 08

q rana e lana e anglos & terra e nes mro  
e medio

203 . 08

q alge de odre en q fue el qno — d

1

qren dno e mayo a av mrua neta vedugo e du  
pudada de dno dno et dno dno dno  
& regne e dno pectus et ano les dno dno  
qes pohnms de dno ano in dno et refuo in  
moro le dno e mayo qnal e villa noua pum  
q fue de ano pmo q mona e dno dno  
q refuo dno e dno pectus e dno refuo e  
pupa q dno a ptao e an dno e dno  
anda pect q dno dno mro e dno dno mro

204 . 08

qren dno e mayo am dno sua no conano dno  
pudada q oue e ad de medio ano pmo e  
la pta dno de dno sua e dno dno dno  
de dno dno dno mro

205 . 08

illo dno  
119 lxxv.

